

SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

PHAROS

Celebrating Our 14th Year of Publication!



NOVEMBER, 2006

“THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE”

by Fr. Manuel J. Burdusi

Troparion of the Feast: Today is the preview of the good will of God, of the proclaiming of the salvation of mankind. The Virgin appears in the temple of God, in anticipation proclaiming Christ to all. Let us rejoice and sing to her: Rejoice, O Fulfillment of the Creator’s dispensation.

On November 21st, we will celebrate the Feast of the Entrance of the Theotokos into the Temple. It is a traditional feast that is not found in the Gospel books of our New Testament, but in the deuterocanonical books, specifically called the Protoevangelion of James.

“And the child (Mary) was two years old, and Joachim said: Let us take her up to the temple of the Lord, that we may fulfill the promise we have made, lest the

Lord warn us, and our offering not be received. And Anna said: Let us wait a third year, in order that the child may not seek father or mother. And Joachim said: “Invite the daughters of the Hebrews that are undefiled, and let them each take a lamp, and let them stand with lamps burning, that the child may not turn back, but her heart be captivated with the temple of the Lord.”

The high priest received her, and kissed her and blessed her saying, “The Lord has magnified your name in all generations. In you, the Lord will manifest His redemption to the sons of Israel.” And he set her down upon the third step of the altar, and the Lord God sent grace upon her.

The main theme of the feast of the Virgin Mary’s entrance into the Temple, re-

peated many times in the liturgical services, is the fact that she enters the Temple to become herself the living Temple of God, thus inaugurating the New Testament in which is fulfilled in the prophecies of old that “the dwelling of God is with man” and that the human person is the sole proper dwelling place of the Divine Presence (see Ezekiel 37:27 and John 14:15-23.)

Thus, the feast of the Entrance of the Theotokos into the Temple is the feast which celebrates the conclusion of physical temple in Jerusalem as the dwelling place of God. When the child Mary enters the temple, the time of the temple comes to an end and the “preview of the good will of God” is shown forth. Is it coinci-

See page 9

«ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ»

Υπό του
Πατρός Εμμανουήλ Ι. Βουρδούση

Τροπάριο της εορτής:

«Σήμερον της ευδοκίας Θεού το προοίμιον, και της των ανθρώπων σωτηρίας ή προκήρυξις. Εν ναώ του Θεού τρανώς η Παρθένος δείκνυται, και τον Χριστόν τοις πάσι προκαταγγέλλεται. Αυτή και ημείς μεγαλοφώνως βοήσωμε, Χαίρει της οικονομίας του Κτίστου η εκπλήρωσις.»

Την 21η Νοεμβρίου, θα εορτάσουμε τα Εισόδια της Θεοτόκου στο Ναό. Είναι μια παραδοσιακή εορτή που δεν αναφέρεται στα Ευαγγέλια ή στην Καινή Διαθήκη, αλλά στο Δευτερο-κανόνιο, και ειδικότερα στο Πρωτευαγγέλιο του Ιακώβου.

«Και το παιδί ήτο δύο ετών (Μαρία) και ο Ιωακείμ είπε: Ας την πάρουμε στο Ναό του Κυρίου, για να εκπληρώσουμε την υπόσχεσή μας, διότι ο Κύριος μας προειδοποίησε, και η προσφορά μας δεν έχει εκτελεσθεί. Και η Άννα είπε: Ας

περιμένουμε για το τρίτο έτος, ούτως ώστε το παιδί να μην γυρεύει την μητέρα του ή τον πατέρα του. Και ο Ιωακείμ είπε: Καλέστε τις θυγατέρες των Εβραίων που είναι αμόλυντες, και ειδοποιείστε τες να πάρουν από μία λαμπάδα, και να σταθούν με τις λαμπάδες αναμένες, ώστε το παιδί να μην μπορεί να γυρίσει πίσω, αλλά η καρδιά της να έχει δελεαστεί με το Ναό του Κυρίου.»

Ο Αρχιερέας την δέχθηκε, την φίλησε και την ευλόγησε λέγοντας, «Ο Κύριος μεγάλυνε το όνομά σου εν μέσω των γενεών. Δια μέσου εσού, ο Κύριος θα φανερώσει την απολύτρωση των υιών του Ισραήλ.» Και την τοποθέτησε κάτω στο τρίτο βήμα του Ιερού, και ο Κύριος έστειλε την χάρη Του σ’ αυτήν.

Το κύριο θέμα της εορτής των Εισοδίων της Θεοτόκου στο Ναό, το οποίο επαναλαμβάνεται πολλές φορές στις Ιερές Ακολουθίες, είναι το γεγονός ότι η Παναγία εισέρχεται στον Ναό για

να γίνει η ίδια ο ζωντανός ναός του Θεού και με τον τρόπο αυτό να εγκαινιάσει την Καινή Διαθήκη στην οποία εκπληρώνονται οι προφητείες της Παλαιάς, ότι δηλαδή «ο οίκος του Θεού βρίσκεται εντός του ανθρώπου» και ότι το ανθρώπινο πρόσωπο είναι η μόνη κατάλληλη κατοικία της Θείας Παρουσίας. (βλέπε Εζεκιήλ 37:27 και Ιωάννη 14:15-23).

Έτσι, η εορτή των Εισοδίων της Θεοτόκου στο Ναό, είναι η εορτή που συμπληρώνει τον φυσικό ναό των Ιεροσολήμων ως τόπο κατοικίας του Θεού. Όταν το παιδί, η Μαρία, εισήλθε στο Ναό, η εποχή του Ναού συμπληρώνει και αναδεικνύεται το προΐμιο της ευλογίας του Θεού. Είναι απλή σύμπτωση ότι το λιγότερο από έναν αιώνα αργότερα ο επίγειος ναός της Ιερουσαλήμ καταστράφηκε και ποτέ μέχρι σήμερα δεν αναστειλώθηκε; Θα μπορούσε να εννοηθεί και αλλοιωτικά

Βλέπε σελίδα 9

LOSING ONE'S LIFE TO FIND IT - Part II

By Bill Poulos

The first part of this article discussed the importance of the Church's martyrs as witnesses in blood to the truth of the Gospel. It asked how we as contemporary American Christians can live in the spirit of the martyrs and, as Christ commands, lose our lives for His sake and the Gospel's.

To answer this question we must first seek to discover some of characteristics possessed by these martyrs and attempt to cultivate them in ourselves as we offer our bodies "a living sacrifice, holy, acceptable to God," (Romans 12:1).

Above all the martyrs had faith in the power of the Cross to redeem us and the Resurrection of our Lord to insure us eternal life. They believed absolutely that Christ had, "abolished death and brought life and immortality through the Gospel," (2 Timothy 1:10). They were perfect examples of unwavering hope in, as Saint Nicodemus wrote, "the boundless power of the death of our Lord and Savior on the Cross."

Undeniably, unless we also hold fast to the unshakable truths of the Gospel we will not be able to truly offer our lives to God. We must all ask ourselves if we truly believe. If the answer is "yes" then we can as the martyrs did offer our lives in perfect trust to God. We can as Proverbs 3:5 teaches "trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding".

Trusting completely in God enabled the martyrs to comprehend that their lives and deaths had eternal purpose and meaning in the exact time, place and situation they had been placed. It also made them aware that God was always present with them, that Christ would never leave nor forsake them (Hebrews 13:5) and that nothing could separate them from His love (Romans 8:39).

In the same way if we trust fully in the Lord we, too, can be assured of His loving presence with us and that we can serve God and witness to the truth of the Gospel in the exact place, situation and role in life God has assigned us. We will have the

ΑΓΙΟΣΥΝΗ - Δεύτερο Μέρος

«Ὁς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν εαυτοῦ ψυχὴν ἐνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν.»

Ἀπό Βασίλειο Πούλο

Στο πρώτο μέρος του άρθρου τούτου, αναφερθήκαμε στη σημασία που δίδεται στους μάρτυρες της Εκκλησίας, που, με το αίμα τους, μαρτύρησαν την αλήθεια του Ευαγγελίου. Τέθηκε επίσης το ερώτημα πώς, εμείς, οι σύγχρονοι Χριστιανοί της Αμερικής, μπορούμε να ζήσουμε, σύμφωνα με το πνεύμα των μαρτύρων, και πώς είναι δυνατόν, όπως ζητά ο Χριστός, να θυσιάσουμε τη ζωή μας γι' Αυτόν και το Ευαγγέλιο Του.

Για να απαντήσουμε αυτές τις ερωτήσεις, θα πρέπει πρώτα να επισημάνουμε μερικά από τα χαρακτηριστικά των μαρτύρων της Εκκλησίας μας, και να επιχειρήσουμε να τα καλλιιεργήσουμε και εμείς, καθώς προσφέρουμε «τα σώματα ημών θυσία ζώσαν, αγίαν ευάρεστον τῷ Θεῷ» (προς Ρωμαίους 12:1)

Πάνω απ' όλα, οι μάρτυρες πίστευαν στη δύναμη του Σταυρού να τους λυτρώσει, και στην Ανάσταση του Κυρίου μας, που εξασφαλίζει την αιώνια ζωή. Πίστευαν απόλυτα ότι φανερώθηκε η χάρις και η σωτηρία με την ενανθρώπιση και εμφάνιση του Σωτήρος μας, Ιησού Χριστού, ο οποίος κατήργησε μεν το θάνατο, έφερε δε στο φως τη ζωή και αφαρσία με το κήρυγμα του Ευαγγελίου. «Δια της επιφανείας του σωτήρος ημών Ιησού Χριστού, καταργήσαντος μεν τον θάνατον, φωτίσαντος δε ζώην και αφαρσίαν δια του ευαγγελίου» (προς Τιμόθεον Β', 1:10) Οι μάρτυρες της Εκκλησίας ήταν τέλεια παραδείγματα της ακλόνητης πίστης στην, όπως έγραψε ο Άγιος Νικόδημος, «απεριόριστη δύναμη του θανάτου στον Σταυρό του Κυρίου και Σωτήρος μας»

Αναμφισβήτητα, αν δεν κρατήσουμε γερά τις ακλόνητες αλήθειες του Ευαγγελίου, δεν θα μπορούμε, αληθινά, να προσφέρουμε τη ζωή μας στο Θεό. Πρέπει να αναρωτηθούμε

peace of Christ Himself (John 14:27). Saint Isaac of Nineveh reflecting this profound truth wrote, "He who has once entrusted his life to God will dwell in peace."

What this means for us is that we can be fully confident that we are able in our present station in life, whatever that may be, to live lives that promote and demonstrate the love of Christ who will be guiding and protecting us always. One need not go to seminary, the mission field or a monastery to pick up his cross deny himself and follow the Lord.

Ultimately, the martyr's faith and trust in the Father's perfect love for us manifested by His offering His Son on the Cross enabled them to overcome fear even in the most dreadful of circumstances. Sure of God's compassion for us they did as Saint Peter encouraged all believers to do and cast all their care upon Him (1 Peter 5:6). In doing so they were strengthened against all fear. As Saint John wrote, "There is no fear in love; but perfect love casts out fear," (1 John 4:18).

What empowered the Church's martyrs to overcome fear will also work for us in all of our difficult circumstances. At one time or another to one degree or another in one form or another we must all face hardship, distress, loneliness, injustice, alienation, pain, death and the inevitable fear that comes with them.

At these most difficult of times we must cling as the martyrs did to the truths that "all things work together for good to those who love God," (Romans 8:28) and that "in all these things we are more than conquerors through Him who loved us." (Romans 8:37.)

Saint John Chrysostom during his harsh exile that would eventually lead to his death wrote, "I am without fear because I stand upon a rock." All of us whoever we are, wherever we are, whatever our circumstances can stand upon this rock - the rock of Jesus Christ our Lord. And when we do we can exclaim as Saint John Chrysostom did with his last words "Glory to God in all things."

αν πράγματι πιστεύουμε. Αν η απάντηση είναι «Ναι», τότε θα μπορούμε, όπως έκαναν οι μάρτυρες, να αφιερώσουμε τη ζωή μας, έχοντας απόλυτη εμπιστοσύνη στο Θεό. Μπορούμε, όπως μας διδάσκουν στις (Παροιμίας 3:5) «να εμπιστευθούμε τον Κύριο με όλη μας την καρδιά και να μη στηριζόμαστε στη δική μας αντίληψη». Η απόλυτη εμπιστοσύνη στο Θεό, έδωσε τη δυνατότητα στους μάρτυρες να συνειδητοποιήσουν ότι η ζωή και ο θάνατός τους είχαν αιώνια σημασία και σκοπό για τον καθορισμένο χρόνο, τόπο και περίπτωση, στις οποίες ευρίσκοντο. Είχαν κατανοήσει επίσης, ότι ο Θεός ήταν πάντοτε μαζί τους, ότι ο Χριστός δεν θα τους άφηνε, ούτε θα τους εγκατέλειπε ποτέ (προς Εβραίους 13:5) «ου μη σε ανώ ουδ' ου μη σε εγκαταλίπω», και ότι τίποτε δεν θα μπορούσε να τους χωρίσει από την αγάπη Του (προς Ρωμαίους 8:39) «..ούτε τις κτίσις ετέρα δυνήσεται ημάς χωρίσαι από της αγάπης του Θεού»

Με τον ίδιο τρόπο, που έχουμε πλήρη εμπιστοσύνη στον Κύριο, μπορούμε και εμείς, επίσης, να είμαστε βέβαιοι για την, γεμάτη αγάπη, παρουσία Του στη ζωή μας. Μπορούμε να υπηρετήσουμε το Θεό και να γίνουμε μάρτυρες της αλήθειας του Ευαγγελίου, στον τόπο, την περίπτωση και το ρόλο, που ο Θεός έχει αναθέσει στον καθένα μας. Τότε θα έχουμε την ειρήνη που μας έδωσε ο ίδιος ο Χριστός. «Ειρήνην την εμὴν δίδωμι υμῖν» (κατά Ιωάννη 14:27). Ο Άγιος Ισαάκ της Νινεύης, αναφερόμενος στη βαθεΐα αυτή αλήθεια, έγραψε ότι «όποιος έχει εμπιστευθεί τη ζωή του στο Θεό θα ζήσει ειρηνικά». Για μας τούτο σημαίνει πως θα πρέπει να είμαστε απόλυτα βέβαιοι ότι έχουμε τη δυνατότητα, στη δική μας ζωή, όποια και αν είναι αυτή, να ζήσουμε με τρόπο που να προάγει και να διαδηλώνει την αγάπη του Χριστού. Αυτή η αγάπη πάντα μας οδηγεί και μας προστατεύει. Δεν χρειάζεται κανείς να πάει σε Θεολογική Σχολή, σε ιεραποστολή ή σε μοναστήρι για να σηκώσει το σταυρό του, να αρνηθεί τον εαυτό του και να

THANKSGIVING

The falling leaves... the crisp morning frosts... autumn has surely arrived; as has the highlight of the season, Thanksgiving Day! This truly American holiday serves to remind us of God's divine design in creating The Universe and placing each of us in it. His plan allows for the change of seasons and the continuous rhythm of life cycles; all by His design, not by sheer coincidence.

Thanksgiving Day celebrates the bountiful harvest of the land; the fruit of countless hours of hard work beginning in early spring. We are reminded on this day that it is God who provides the soil, rain, and favorable weather that are needed for our crops to thrive and produce. It is He whom we must glorify and praise. THANKSGIVING day is given special status in our beloved America so that we may thank God, for ultimately it is He who is responsible for all that we enjoy; not only the material bounty but everything and everyone who touches our lives.

We marveled at the array of brilliant colors before the trees had shed their leaves; we gasp in awe at the glorious sunrise or sunset, or at a crystal clear blue sky (even one with puffy white clouds)! At such moments do we pause to thank God for these artistic wonders that He has created?

As humans all too often we take so much for granted. Do we glorify and thank God for all the loving and caring persons that He has provided to nurture and support us?... our families, friends, church family, teachers, leaders, spiritual and public servants Do we thank Him daily for all the joys in our lives, our good health, the talents and gifts that He has bestowed upon us ...? All things large and small are given to us by our benevolent God, the author of the Universe.

So, as we celebrate each new day and especially Thanksgiving Day amid family and friends, let us remember and pray for those less fortunate than we; thanking God for all His blessings and for sending us His greatest gift: His Son Jesus Christ whom we have accepted as our Lord and Savior!!

Eve Lallas

ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ

Τα φύλλα που πέφτουν... το πρωινό αγκάρι... όλα αυτά μαρτυρούν ότι μπήκαμε στο Φθινόπωρο. Όπως επίσης και η εορτή της εποχής η Ημέρα των Ευχαριστιών. Τούτη η Αμερικανική προέλευσης εορτή μας υπενθυμίζει την θεία έμπνευση του Θεού να δημιουργήσει την Υφήλιο και να τοποθετήσει έναν έκαστον εξ ημών πάνω της. Το πλάνο Του περιελάμβανε την αλλαγή των εποχών και τις συνεχείς μεταρρυθμίσεις του κύκλου ζωής. Και όλα αυτά τα προσέχιδασε, δεν είναι απλή σύμπτωση.

Την Ημέρα των Ευχαριστιών εορτάζουμε την συγκομιδή των καρπών. Τους καρπούς σκληρής, μακροχρόνιας και επίπονης εργασίας, που άρχισε στις αρχές της Ανοιξέως. Τούτη η ημέρα μας υπενθυμίζει ότι είναι ο Θεός που μας προμηθεύει το εύφορο χώμα, τη βροχή και τις κατάλληλες καιρικές συνθήκες που χρειάζονται τα φυτά για να αναπτυχθούν και να αποδώσουν καρπούς. Δίνεται εξαιρετική σημασία στην εορτή από την αγαπημένη μας πατρίδα την Αμερική, με προσευχές προς τον Θεό, διότι σε τελευταία ανάλυση Εκείνος είναι υπεύθυνος για τα αγαθά που εμείς απολαμβάνουμε. Όχι μόνον τα υλικά αγαθά αλλά και οτιδήποτε και οποιονδήποτε έχει σχέση με την ζωή μας.

Θαυμάζουμε την ομορφιά των χρωμάτων στα δέντρα πριν πέσουν τα φύλλα τους. Μένουμε εκστατικοί στην όμορφη ανατολή του ηλίου ή στο ηλιοβασιλέμα, ή ακόμη στο καταγάλανο ουρανό (ακόμη κι όταν ταξιδεύουν άσπρα συννεφάκια)! Σε τέτοιες στιγμές, σταματάμε ποτέ να ευχαριστήσουμε τον Θεό, για τούτα τα καλλιτεχνικά θαύματα της φύσης που Αυτός δημιούργησε»

Σαν άνθρωποι, πολλά γεγονότα τα θεωρούμε αυτονόητα. Δοξάζουμε και ευχαριστούμε ποτέ το Θεό για όλα τα αγαπημένα μας πρόσωπα που φροντίζουν για μας, που Εκείνος μας χάρισε, για να μας φροντίζουν και να μας υποστηρίξουν» όπως, τις οικογένειές μας, τους φίλους μας, την εκκλησιαστική μας οικογένεια, τους δασκάλους μας, τους αρχηγούς μας, πνευματικούς και πολιτικούς.... Τον ευχαριστήσαμε για όλες τις καθημερινές χαρές της ζωής μας, την υγεία μας, το ταλέντο μας, και όλα τα δώρα που Εκείνος μας έχει απανέμει...» Όλα γενικά τα πράγματα μεγάλα ή μικρά μας έχουν αποδοθεί από τον φιλάνθρωπο Θεό μας, τον συγγραφέα του Σύμπαντος.

Έτσι όπως εορτάζουμε κάθε καινούργια ημέρα και ειδικότερα την Ημέρα των Ευχαριστιών με την οικογένειά μας και τους φίλους μας, ας θυμηθούμε και ας προσευχηθούμε για εκείνους που είναι λιγότερο τυχεροί από εμάς; ευχαριστώντες το Θεό για τις άμπωτες ευλογίες Του σε εμάς, αλλά και για το μέγιστο δώρο Του» Τον Υιόν Του, Ιησού Χριστό, τον οποίο δεχθήκαμε ως Κύριό μας και Σωτήρα μας.

Ευαγγελία Λαλά

ΑΓΙΟΣΥΝΗ - Δεύτερο Μέρος

Από την σελίδα 2

ακολουθήσει τον Κύριο.

Σε τελευταία ανάλυση, η πίστη και εμπιστοσύνη των μαρτύρων στην τέλεια αγάπη του Πατέρα για μας, που αποδείχτηκε με την προσφορά του Υιού Του στο Σταυρό, τους έδωσε τη δυνατότητα να ξεπεράσουν τους φόβους, ακόμα και στις πιο τρομερές περιστάσεις. Σίγουροι για την ευσπλαχνία του Θεού για μας, έπραξαν, όπως ο Άγιος Πέτρος ενεθάρρυνε όλους τους πιστούς να πράξουν, και έρριξαν όλη τη φροντίδα τους με εμπιστοσύνη στον Κύριο (Α΄ Πέτρου, 5,6) «πάσαν την μέριμναν υμών επιρρίψαντες επ' αυτόν». Πράττοντας έτσι, δυνάμωναν ενάντια στον κάθε φόβο. Όπως έγραψε ο Άγιος Ιωάννης «φόβος οὐκ ἔστι ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία ἀγάπη ἔξω βάλλει τὸν φόβον» (Α΄ Ιωάννου, 4,18)

Ό,τι ἔδινε τη δύναμη στους μάρτυρες της Εκκλησίας να ξεπεράσουν το φόβο τους, αυτό θα δώσει και σε μας τη δύναμη σε όλες τις δύσκολες καταστάσεις. Κάποτε, σε κάποιο βαθμό, με κάποιο τρόπο, όλοι μας θα πρέπει να

αντιμετωπίσουμε δυσκολίες, θλίψη, μοναξιά, αδικία, απομόνωση, πόνο, θάνατο και τον αναπόφευκτο φόβο που συνοδεύει όλα αυτά. Σ' αυτές, τις πολύ δύσκολες στιγμές, θα πρέπει, όπως και οι μάρτυρες, να προσκολληθούμε στην αλήθεια ότι «τοῖς ἀγαπῶσι τὸν Θεόν, πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν» «Σε εκείνους που αγαπούν το Θεό, όλα συνεργούν για το καλό τους» (προς Ρωμαίους 8,28) και ότι «όλα τα νικάμε με τη βοήθεια του Χριστού που μας αγάπησε», «ἀλλ' ἐν τούτοις πάσιν υπερνικώμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς» (προς Ρωμαίους 8,37)

Ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος στο διάστημα της σκληρής εξορίας του, που τελικά τον οδήγησε στο θάνατο, έγραψε «δεν φοβάμαι, γιατί στέχομαι πάνω σε βράχο». Όλοι μας, όποιοι και αν είμαστε, όπου και αν βρισκόμαστε, όποιες και αν είναι οι συνθήκες της ζωής μας, μπορούμε να σταθούμε πάνω σ' αυτό το βράχο - το βράχο του Κυρίου μας, Ιησού Χριστού.

Από εκεί, θα μπορούμε να αναφωνήσουμε, όπως και ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος. «Τῷ Θεῷ δόξα πάντα ἔνεκεν»

Μετάφραση από τα Αγγλικά Ελένης Α. Μονόπολη

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

PHILOPTOCHOS

We would like to thank everyone for their donation and support for our family night Bingo, especially the committee, Mrs. Kelly Papadopoulos and Mrs. Kiki Vavakas, for their unconditional commitment to this cause.

On Wednesday, November 1, at 6:00 p.m. we will have our next general meeting, followed by our annual Sts. Anargyroi Dinner, to celebrate our patron Saints Cosmas and Dammon. Father Manuel will give a spiritual presentation pertaining to the holiday. All are welcome. With this opportunity we would like to thank Father Manuel again for the dedication and time that he offers to us and those attending which enriches and enlightens our spiritual beliefs.

On Sunday, November 5, we will be having an Artoklasia to honor our Patron Saints, and prayers for the health of our members and the members of our Community, followed by a special tray.

November 5 thru November 19, we will again be collecting canned foods for our Thanksgiving drive for those less fortunate. November 15 is planned a trip to Saint Irene Chrysovalantou with some shopping, ticket price \$40.00 per person. For more information call Renee Themelis 410-243-2236, everyone is welcomed.

On behalf of Philoptochos we thank you for your support.

Renee Themelis, President

SAINT NICHOLAS "DIAMONDS"

On November 14th, the Saint Nicholas "DIAMONDS" are planning a special Memorial Service for those members and friends who have passed and to wish them eternal peace. Everyone is invited to join us in this expression of recognition.

Thank you - Steve Takos President

SUNDAY SCHOOL NEWS

Ευλογείτε (Evlogite). Greetings to all of our Sunday School family and Welcome back to another year of learning and understanding our beautiful Orthodox faith.

Enrollment continues to take place in the Sunday School office every Sunday. If you haven't enrolled your child or grandchild yet, please do so as soon as you can. It's never too late to sign up for Sunday School.

We are still looking for qualified adults who wish to help in teaching the Word of God to our young students. If you want to help, please stop by the Sunday School office and we can discuss what you can do to help. Any young adults who are over 16 years old, dedicated, reliable and have graduated from Sunday School are welcomed to come and sign up as Aides. Don't forget the hours you spend helping in Sunday School will count toward to your Community Service time for High School graduation.

With God's blessing, the teachers and staff will continue to strive to do a good job in our Sunday School program to help teach our young faithful our Orthodox faith.

GOCSS

Are you dealing with feelings of depression, anxiety or grief? Are you experiencing family or marital problems? Do you feel overwhelmed,

isolated or unsure where to turn or who to talk to about these feelings?

The Greek Orthodox Counseling and Social Services (GOCSS) offers counseling and spiritual support services to the Saint Nicholas Community. Bilingual mental health professionals are available to listen and help you process your feelings. Take back control of your life and start feeling better. Call today for an appointment at 410-633-4378.

The holiday period will soon be upon us and it can be difficult. The Greek Orthodox Counseling and Social Services encourages you to seek support with difficulties you are encountering during this time. Of course, we will continue to offer help with doctors appointments, transportation, immigration issues, and translation, among other services. Please call the Greek Orthodox Counseling and Social Services (GOCSS) at 410-752-3525 and leave a message. Someone will contact you.

LEARN ENGLISH

The GOCSS also provides for a "free" English class at the St. Nicholas Greek Orthodox Church. The class is taught every Tuesday night starting at 7:00 p.m. to 9:00 p.m. Instruction usually takes place in the church library. Whether you speak a little English or no English, we will work at your level. You do not have to pre-register to attend the class.

Please call Maria Salpeas at 410-633-5020 between 9:00 a.m. and 3:00 p.m. daily except Wednesday until 12 noon, for information.

GREEKTOWN CDC

A message from John E. Gavrilis, CEO

We mourn the loss of the Firefighter who battled a burning home in the 500 block of S. Macon Street. His courage while protecting the community will not be forgotten. We join his family and the Baltimore City Fire Department in their mourning. Our prayers are always with the Police Officers and Firefighters who protect our community on a daily basis.

Our monthly dumpster will be located at Quail & Foster Streets on Saturday, November 11, 2006 from 9-2 pm. Help keep your community clean! If you see illegal dumping call 311.

Join us November 21, 2006 @ 7pm for the Safety Ambassador meeting to be held at St. Nicholas Church. Call John E. Gavrilis, CEO or Lori at 410-327-3306, for further information.

John E. Gavrilis, CEO, the Board of Directors and Staff wish everyone a Happy Thanksgiving.

Believe in your community!

AHEPA - LORD BALTIMORE CHAPTER 364

The following students received scholarships from the Order of Ahepa "Lord Baltimore Chapter 364". They are: Anastasia Elmiger, Gia Vakoutis, Stacey Gunzelman, Kristyn Gavrilis, Demetra Sourlis, Andrea Pappas, Emmanuel Vasilarakis, Maria Drosinos, Christa Monokrousos, Dimitra Noplos, and Argiris Stavridis. Kai is anoter!!

DAUGHTERS OF PENELOPE

The following students received scholarships from the Daughters of Penelope. The "Cleo

Cardiges Endowment Scholarship" was received by Miss Maria Drosinos and Christa Monokrousos. The "Past Presidents Memorial Scholarship" was received by Miss Andrea Pappas. We wish them ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΝΩΤΕΡΑ!!

STS. MARY MAGDALENE AND MARKELLA

Sts. Mary Magdalene and Markella Greek Orthodox Church dance will be on Friday November 17th from 7:00 - 11:00 at the Richlin Ballroom in Harford County. For tickets please contact Penny Kanaras at (410) 812-8138.

I.O.C.C.

The International Orthodox Charities Baltimore Metropolitan Committee invites all to an evening of Food Tasting & Silent Auction on Monday, November 13 at 6:30 p.m. at Saint Demetrios. The cost is \$30 for adults. RSVP or questions : Lisa Jones 410-583-7952.

FALL GENERAL ASSEMBLY MEETING

Due to a lack of the required number of members in attendance at the announced meeting on October 24th, 2006, the required fall general assembly meeting has been rescheduled for Tuesday November 14th, 2006, at 7:30 p.m. If you care about your Church, your Community, please make every effort to be there

MACEDONIAN ASSOCIATION OF MD

The Macedonian Association of Maryland will hold their annual Thanksgiving GLENTI on Saturday, November 25 at Sheraton Hotel in Towson, from 9 p.m. to 2 a.m. Music by ZEPHYROS., Buffet and cash bar with one drink free. Price for adults \$50 and for students \$40. For more information please contact Mr. Emmanuel Theoharis at 410-633-0577.

CONTEMPORARY GREEK FILM

On Sunday, November 5, the Greek film "The 11th Day" will be shown at the Baltimore Museum of Art. Showtimes are 5 p.m. (in Greek) and 7 p.m. (in English). Admission is \$10. For more information, go to the website www.greekfilmbaltimore.com or call the BMA Box Office at 443-573-1701.

THANKSGIVING EVE "GREEK NIGHT" on Wednesday, November 22, 2006, at the Best Western Conference Center By SEEZMOS Productions. Doors open at 9 p.m. Tickets \$15 in advance or \$20 at the door. Cash Bar, bring your own "Mezedakia". Get ready for a party that is off the scale! Featuring Baltimore's hottest singing sensations- Maria Pearce and Marc Tsakiris. Live Music by APOLLONIA BAND, KOKO Brothers, and Live Dance Show by Fusion Dance Team & Sfera Dance group. Partial proceeds to benefit Greek Independence Day Parade. For more information call 443.794-9195, 443-250-7366, or 410-491-3556.

A donation was given to Saint Nicholas by Mr. & Mrs. Tony C. Cornias, for the good health of Sevasti Cornias.

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

ΝΕΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Οι κυρίες της Φιλοπτώχου επιθυμούν όπως ευχαριστήσουν όλους οι οποίοι με κάθε τρόπο εβοήθησαν και υπεστήριξαν την εκδήλωση του ΜΠΙΝΓΚΟ. Επίσης θεοιά ευχαριστούμε και την Επιτροπή του ΜΠΙΝΓΚΟ, κυρία Καλλιόπη Παπαδοπούλου και κυρία Κική Βαβάκα, που με ενθουσιασμό συνεχίζουν να αναλαμβάνουν την ευθύνη της προετοιμασίας της εκδήλωσης.

Την Τετάρτη, 1η Νοεμβρίου, θα έχουμε την μηνιαία μας συνεδρίαση της ολομέλειας και συγχρόνως μετά την λήξιν της συνεδριάσεως θα έχουμε το δείπνον μας για την εορτή των Προστάτων της Οργανώσεώς μας, Αγίων Αναργύρων, Κοσμά και Δαμιανού. Θα ακολουθήσει πνευματική ομιλία εκ μέρους του Πατρός Εμμανουήλ, αρμόζουσα στην ιερότητα της ημέρας.

Επ' ευκαιρία απανθύνουμε και πάλι τις ευχαριστίες μας στον Παπά Μανώλη διότι το χρονικό διάστημα των ομιλιών του είναι για μας και όλες όσες έχουν την ευκαιρία να παρευρίσκονται μια πλούσια πνευματική αμοιβή.

Την Κυριακή, 5η Νοεμβρίου, η Φιλοπτώχος θα προσφέρει Αρτοκλασία προς τιμήν των Αγίων Αναργύρων και προσεύχεται υπέρ υγείας όλων των Μελών της Φιλοπτώχου, και υπέρ υγείας όλων των μελών της Κοινότητάς μας. Θα γίνει απίσης και περιφορά δίσκου.

Από την 5η Νοεμβρίου μέχρι και την 19η Νοεμβρίου θα γίνεται συλλογή κονσερβοποιημένων φαγητών που θα δοθούν στους φτωχούς, για την Ημέρα των Ευχαριστιών (Thanksgiving Day).

Την 15η Νοεμβρίου, ημέρα Τετάρτη, θα έχουμε προσκύνημα στην Αγία Ειρήνη Χρυσοβαλάντου, στην Αστόρια της Νέας Υόρκης. Το εισιτήριο είναι \$ 40 το άτομο.

Και πάλι σας ευχαριστούμε, εκ μέρους του Συμβουλίου,

Ρενέ Θέμελη - Πρόεδρος

ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

Τα ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ του Αγίου Νικολάου θα τιμήσουν την μνήμη των απελθόντων μελών

του Οργανισμού των την Τρίτη, 14 Νοεμβρίου, 2006. Καλείστε όλοι σ' ατύ το μνημόσυνο αναγνώρισης. Σας ευχαριστώ,

Ευστρατίος Τάκος - Πρόεδρος

ΝΕΑ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Ευλογείτε! Καλωσορίζουμε και πάλι την Οικογένεια του Κατηχητικού μας Σχολείου την νέα τούτη σχολική χρονιά, χρονιά μάθησης και αντίληψης της ωραϊότατης Ορθοδόξου Πίστεως μας. Οι εγγραφές συνεχίζονται κάθε Κυριακή. Αν δεν έχετε γράψει ακόμη το παιδί σας ή το εγγονάκι σας, σας παρακαλούμε να το επιστεύσετε. Ποτέ δεν είναι αργά για να τα γράψετε στο Κατηχητικό Σχολείο.

Ακόμη προσπαθούμε να βρούμε άτομα που επιθυμούν να διδάξουν το Λόγο του Θεού στα παιδιά μας. Αν θέλετε να βοηθήσετε, παρακαλείστε να έλθετε στο Γραφείο του Κατηχητικού Σχολείου και να συζητήσετε μαζί μας με ποιον τρόπο μπορείτε να μας φανείτα χρήσιμος/η. Όποιος είναι πάνω από 16 ετών, αφοσιωμένος και είναι τελειόφοιτος του Κατηχητικού Σχολείου είναι ευπρόσδεκτος/η να έλθει και να συμμετέχει στο διδακτικό προσωπικό.

Μην ξεχνάτε ότι οι ώρες που δίνετε στο Κατηχητικό Σχολείο πίνονται ως ώρες Βοήθειας στην Κοινότητα και μετρούν όταν θα αποφοιτήσετε από το Γυμνάσιο. Με την ευλογία του Θεού, το διδακτικό προσωπικό θα συνεχίζει τις προσπάθειές του και την εργασία του στο πρόγραμμα του Κατηχητικού Σχολείου, για να διδάξει τα παιδιά μας την Ορθόδοξη Πίστη μας..

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Διέρχεστε περίοδο κατάπτωσης, ανησυχίας ή θλίψης; έχετε προβλήματα οικογενειακά ή με το γάμο σας; αισθάνεστε καταπιεσμένοι, απομονωμένοι ή αβέβαιοι με ποιον θα μπορούσατε να μιλήσετε για την κατάσταση σας;

Ο Ελληνικός Ορθόδοξος Οργανισμός Κοινωνικών Υπηρεσιών προσφέρει συμβουλευτικές υπηρεσίες και υπηρεσίες πνευματικής υποστήριξης για την Κοινότητα

του Αγίου Νικολάου. Διαθέτει έμπειρους επιστήμονες, οι οποίοι μιλούν και τις δύο γλώσσες, που είναι έτοιμοι να ακούσουν το πρόβλημά σας και να σας βοηθήσουν να το ξεπεράσετε. Να πάρετε και πάλι τον έλεγχο της ζωής στα χέρια σας και γενικά να αισθάνεστε καλύτερα. Μην καθυστερείτε τηλεφωνείστε στο τηλέφωνο 410-633-4378 για να κλείσετε ραντεβού.

ΜΑΘΕΤΕ ΑΓΓΛΙΚΑ

Ο Οργανισμός Κοινωνικών Υπηρεσιών παραδίδει, χωρίς κανένα κόστος, μαθήματα αγγλικών, στον Άγιο Νικόλαο. Τα μαθήματα γίνονται συνήθως στη Βιβλιοθήκη της Κοινότητας κάθε Τρίτη βράδυ από τις 7 - 9 μ.μ. Είτε μιλάτε λίγα αγγλικά ή καθόλου, έχουμε προγράμματα για όλες τις κατηγορίες. Δεν χρειάζεται να εγγραφείτε, ελάτε στο μάθημα.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την κ. Μαρία Σαλπέα στο Κοινοτικό γραφείο μεταξύ των ωρών 9 π.μ. - 3 μ.μ.

ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Επειδή δεν είχαμε απαρτία μελών για να αρχίσουμε την Γενική Συνέλευση στις 24 Οκτωβρίου, 2006, το Διοικητικό Συμβούλιο καλεί Έκτακτη Γενική Συνέλευση, την Τρίτη, 14 Νοεμβρίου, 2006, στις 7:30 μ.μ. Αν ενδιαφέρεστε για την Εκκλησία σας, και για την Κοινότητά σας παρακαλείστε να συμμετέχετε.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΑΪΟΥΛΑΝΤ

Ο Μακεδονικός Σύλλογος του Μαΐουλαντ θα έχει την ετήσια Χοροεσπερίδα του το Σάββατο, 25 Νοεμβρίου, 2006, στην πολυτελή αίθουσα του Ξενοδοχείου SHERATON, στο Τάουσον, από τις 9 μ.μ. έως τις 2 π.μ. Μουσική από την Ορχήστρα ΖΕΦΥΡΟΣ. Είσοδος \$50 το άτομο για μεγάλους και \$40 για μαθητές. Στη τιμή περιλαμβάνεται το φαγητό/μπουφές. Πληρώνετε για το ποτό σας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να κλείσετε το τραπέζι σας παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον κ. Εμμανουήλ Θεοχάρη 410-633-0577.

POINSETTIAS FOR THE CHURCH AND COMMUNITY CHRISTMAS CARD

Please donate Poinsettias to decorate our church for Christmas. The cost is \$20.00 per plant. Also, if you wish to have your family's name printed in the Community Christmas Card the cost is \$20.00.

Please specify your choice (below) and fill out the form by checking the box of your choice and please enclose your donation. Thank you.

NAME _____

ADDRESS _____

POINSETTIAS (# _____) \$ _____

COMMUNITY CHRISTMAS CARD \$ _____

Please fill the form out, cut it and return it to the Church office before December 6, 2006.

EXCITING NEWS YOU WANT TO HEAR!!!

by Fr. Manuel J. Burdusi

Edited from the minutes by Nickolas Aravidis of the Special General Assembly Thursday, October 5th, 2006.

On October 5th, the Parish had a special general assembly to discuss the future of the Plateia. Judge Themelis graciously accepted the nomination to be the Chairperson of the meeting and Nick Aravidis served as secretary of the minutes. Gus Diacoloukas was elected as the chairman of the **“Saint Nicholas Plateia Fund Raising Committee.”** He discussed the events which had taken place from the time of the formation of the committee which took place at Costas Inn this past summer until today.

Gus stressed that the Principal and Interest (P&I) payments of approximately \$7,500 per month for the Church’s construction loan of \$800,000 is “suffocating” the budget and the Parish council has had a very difficult time managing the Church’s financial matters and it will only get more difficult when refinancing time comes and the interest rate goes up. He stressed that this is a challenge that we have to resolve. The current balance of the loan is \$865,000.

The Community of St. Nicholas has no intentions of selling the plateia now or ever. We made a decision long time ago to stay in Greektown. Special Action is needed to reduce the debt and finish the project so that the community can benefit from the plateia and not be financially burdened by it any longer. There has been a lost in interest about the project due to the lack of money and vision to what the cultural center can be for the Greek people. This is definitely changing. The Committee has studied the money situation and what it will take to reduce the debt at length. Many ideas on what to do to carry the project to its completion and productive use have been offered and are now being explored. The committee arrived at the following goal of \$250,000 per year to pay the loan in 4 years.

Mr. Diacoloukas stated that the **“Saint Nicholas Plateia Fund Raising Committee”** has as its mission to eliminate the Plateia Debt in 3 to 4

years. The challenge is a big one to meet, however the committee is dedicated to reaching their goal. Parishioners and people of the Greek Community who have been blessed by God and are financially capable to help will be approached. 15-20 donors will be approached to contribute \$1,000 per month for 4 years. The pay down project will not be just an exclusive project, but it will include everyone in the community. We have people who can give \$1,000 or \$500 or \$250 or \$100 per month.”

Once we can do our part and have taken positive steps to reduce the debt then we can go to greater benefactors and ask for help. We are grateful to all the parishioners who help each year at the festival, because if it wasn’t for the festival, the church would not have adequate funds to pay its bills and meet the budget requirements. It would be great if the church could place all the festival money into special projects, but it can’t do that when the Church depends on the festival proceeds to meet the operating budget of the church. If everyone would give more to their stewardship contribution then the church wouldn’t have to depend on the festival for its bills, but can use the money for special projects. Earlier this year (March & April) several generous families gave \$20,000 because there wasn’t adequate funds in the treasury (this was before Easter). It was decided that all funds that will be donated and collected will go directly to the principal of the loan.

The General Assembly that night gave **The Saint Nicholas Plateia Fund Raising Committee** the authority to collect for the Church and be empowered to pay down the loan. Mr. Diacoloukas described the Plateia as a beautiful Multi-Cultural Center that will serve the St. Nicholas Church and the entire Greek Community of Baltimore in many capacities with seating twice as big as our current social hall. The first phase of the project is to give relief to the community by bringing down the debt and the second phase will be to complete the project and open it up to fully function to its intended purpose.

Inspired by the actions taken, Mr.

Evangelos Angelou and family pledged \$5,000 to the Plateia fund. Mr. Diacoloukas thanked Mr. Angelou and stated that the Plateia Committee will present quarterly reports on its progress. Secondly, Mr. George Karahalis pledged 5K if an Analysis/Business Plan is made within 90 Days. Gus thanked Mr. Karahalis for his donation and asked if he wanted to join the committee. The members of the committee assured the General Assembly that they will remain on the committee until the plateia is opened and operating. Then Mr. Costas Triantfillos and Family of Costas Inn donated \$50,000 over the course of 4 years. Mr. John Korologos and Family donated \$50,000 over the course of four years. Mr. Gus Diacoloukas donated \$50,000 over the course of four years. The Saint Nicholas Parish Council stated that it will pursue donating 50K over 48 mos. Mr. John Zoulis and Family donated \$50,000 over the course of four years.

Father Manuel commended the committee for the great work that they have started over the past few months and has pledged his support and help in any way. Father Manuel thanked everyone who made pledged at the meeting. Fr. Manuel stated that the inside of the Plateia will be magnificent cultural center for the Greek Community, one we are and will continue to be proud of. Fr. Manuel reaffirmed that the church is not selling any of its properties. The meeting was adjourned, but the work will continue to its completion. This is truly exciting news that we all are happy to hear and want to help see completed.

The next Special General Assembly for the plateia will be Monday, December 4th at 7:30 p.m. Everyone must attend. We need everyone to become more interested in your community. If you are inspired by this message please come to the next meeting and if you are in the financial capacity to help, please call us. Your help is greatly appreciated. Any offering per month for the next four years is something we all can do if we want.

Saint Nicholas Annual Name Day Dance

Saturday, December 9, 2006

At the St. Nicholas Social Hall

*Cocktail Hour from 7 pm - 8 pm
Dinner and Dancing to follow
Cash Bar after Dinner*

Music by Apollonia

Donation: \$45.00 per person

Saint Nicholas New Year's Eve Dance

At the St. Nicholas Social Hall

From 9 pm - Till...?

Excellent food and premium drinks!

- Open Bar- Premium Brands
- Champagne Toast at Midnight
 - Hors-d'oeuvres
 - Scrumptious Dinner
- Noise Makers & Party Favors
 - Vasilopita
 - Coffee & Dessert

Music by
Apollonia

\$75.00 per adult

Tickets will be available in November.

Saint Nicholas Church Profit & Loss January through September 2006

	Jan - Sep 06
Ordinary Income/Expense	
Income	
Candles	72,160.00
Dances	12,756.25
Donations	
Other Donations	1,000.00
Flowers Income	450.00
Donations - General	27,714.34
Donations - Hall	2,250.00
Donations - Memorial	21,180.00
Total Donations	52,594.34
Greek Festival	90,000.00
Greek school registration	11,450.00
Interest Income	3,042.77
Stewardship	150,746.09
Trays	13,433.50
Total Income	406,182.95
Cost of Goods Sold	
Candle expense	2,300.00
Dance Expense	28,937.25
6250 · Flowers	1,391.00
Total COGS	32,628.25
Gross Profit	373,554.70
Expense	
CAPITAL COSTS	
Plateia Expenses	62,246.32
Total CAPITAL COSTS	62,246.32
EMPLOYEE COSTS	
Health Insurance	7,402.23
housing	12,750.00
Organist	2,300.00
6560 · Payroll Expenses	126,837.30
Payroll taxes	7,381.78
Pension	4,000.00
6050 · Automobile Expense	4,500.00
Priest's Pension Plan	3,600.00
Temporary Clergy Services	500.00
Workers Comprehensive	1,400.00
EMPLOYEE COSTS - Other	1,973.77
Total EMPLOYEE COSTS	172,645.08
GENERAL & ADMINISTRATION	
Advertising	4,450.00
6060 · Bank Service Charges	842.38
Church Supplies	11,802.68
Clergy Laity Congress	6,410.05
Donation	15,000.00
Fair Share	30,000.00
6260 · Gifts	1,050.00
Insurance - General	13,392.64
6530 · Miscellaneous	5,096.39
Office Expense	7,696.66
6610 · Postage and Delivery	2,725.52
Professional Fees	4,500.00
Total GENERAL & ADMINISTRATION	102,966.32
OCCUPANCY COSTS	
Mainten · Building Maintenance	9,828.50
Ground Rent	66.00
Janitor's Supplies	2,068.52
Monitoring Fee	340.20
Permits & Licenses	
Property taxes	150.00
6940 · Utilities	33,963.98
Total OCCUPANCY COSTS	46,417.20
YOUTH AND EDUCATIONAL	
Youth Expense	2,358.85
YOUTH AND EDUCATIONAL - Other	1,164.08
Total YOUTH AND EDUCATIONAL	3,522.93
Total Expense	387,797.85
Net Ordinary Income	(14,243.15)
Net Income	(14,243.15)

Η ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Με την ευκαιρία της εορτής των Ευχαριστιών, τα παιδιά των τάξεων Έκτης και Πέμπτης γράφουν με θέμα: «Θεέ μου, σ' ευχαριστώ.....»

«...που μου έδωσες ζωή στον κόσμο, καλή υγεία και που με προστατεύεις. Σ' ευχαριστώ που μου έδωσες μια οικογένεια που με αγαπά και την αγαπώ.»

Αντωνία Παπαβασίλη

«Γιατί ευχαριστούμε το Θεό; Μερικοί άνθρωποι δεν γνωρίζουν. Ευχαριστούμε το Θεό γιατί είναι ο πλάστης και ο προστάτης όλων των ανθρώπων. Δίχως το Θεό, δεν θα έγραφα τούτη την έκθεση τώρα. Ο Θεός είναι υπέροχος! Κάνει πολλά πράγματα. Εμείς θα πρέπει να ευγνωμονούμε και να ευχαριστούμε το Θεό.»

Γιώργος Ψυχής

«.....για την υπέροχη ζωή μου. Είμαι τόσο τυχερή για την καταπληκτική οικογένεια που έχω. Ευχαριστώ για την υγεία μου. Αυτά είναι μόνο μερικά από τα πράγματα για τα οποία ευχαριστώ το Θεό.»

Δέσποινα Σίσκου

«...γιατί είμαι ζωντανή, γιατί έχω μαμά, πατέρα, αδελφό και ψάρι. Γιατί όλοι μας έχουμε υγεία, και αυτό είναι σπουδαίο. Σ' ευχαριστώ για όλα όσα έχω, συμπεριλαμβανομένου και του σπιτιού μου.»

Ιωάννα Κουτσουράδη

«... για την οικογένειά μου. Αγαπώ την οικογένειά μου πάρα, πάρα πολύ. Άμα δεν είχα την οικογένειά μου, δεν θα ήμουν καλό παιδί. Σ' ευχαριστώ για την καλή υγεία που έχουμε, εγώ, η οικογένειά μου, και οι φίλες μου. Σ' ευχαριστώ για την τυχερή ζωή που έχω, τα ωραία πράγματα, τα καλά σχολεία που πηγαίνω, την μεγάλη βοήθεια από την τεχνολογία.»

Νικολλέττα Κάκαρη.

«..... γιατί με προσέχεις πάντα, προσέχεις να μην παθαίνω τίποτε όταν πέφτω. Επίσης γιατί προσέχεις την οικογένειά μου και γιατί με αγαπάς πολύ.»

Νίκος Δημήτριος

«.....για όλα που κάνεις για μένα. Παραδείγματος χάρη, που έχεις εμένα και την οικογένειά μου ζωντανούς, που μας προστατεύεις από τη βία και το έγκλημα. Εσύ είσαι ο πλάστης για όλα τα πράγματα που αγαπώ. Θαυμάζω όλα τα πλάσματά σου, συμπεριλαμβανομένου του εαυτού μου. Σου λέω πολλά ευχαριστώ, Θεέ μου.»

Νίκος Πρωτόπαπας

«.....για την οικογένειά μου, τις φίλες μου, τη γάτα μου, τα φαγητά, το νερό, το σπίτι, τα σχολεία, την υγεία, τα καλά που έχω. Σ' ευχαριστώ που μας προστατεύεις.»

Αλίση Αργυροπούλου

«...που μου έδωσες καλά σχολεία και καλές δασκάλες και μπορώ να μαθαίνω πολλά πράγματα. Για την κάθε μέρα που μας δίνεις καλό φαγητό και μας προσέχεις. Φροντίζεις να είμαστε καλά παιδιά. Μας ταξιδεύεις στο κάθε καλό πράγμα. Μας αγαπάς για ότι κάνουμε και πάντα φροντίζεις για μας.»

Ρόζη Κωστάκη

«...για όλα που έκανες για μένα και όλους τους άλλους ανθρώπους πάνω στη γη! Σ' ευχαριστώ για την Ημέρα των Ευχαριστιών. Είναι η πιο ευχάριστη μέρα, γιατί όλη η οικογένειά μου είναι μαζί και τρώμε πολλά φαγητά.»

Νίκος Διακομανώλης

«... που μου έδωσες την οικογένειά μου και όλους τους ανθρώπους που με αγαπάνε και τους αγαπώ. Σ' ευχαριστώ που μου έδωσες τη μαμά μου, γιατί μου δίνει φαγητό, και μου παίρνει ρούχα και παιχνίδια. Μου έδωσες καλούς φίλους, σαν τον Νίκο και τον Κωνσταντίνο. Πολύ, πολύ, πολύ σ' ευχαριστώ για το θείο μου το Βασίλη, γιατί όταν το αυτοκίνητο δεν δούλευε, γιατί η μπαταρία είχε χαλάσει, μας βοήθησε και μας πήγε να πάρουμε καινούρια μπαταρία.»

Στέλιος Καλαμπόγιας

«... για το φαγητό, τα παιχνίδια, το πάπλωμά μου, το σπίτι μου, την οικογένειά μου, που με αγαπάει, τους αδελφούς μου, που με παίρνουν σε διάφορα μέρη, και για τα ωραία πάρτυ που έχουμε με τις οικογένειές μας»

Μαροέλλα Τσίμηλα

«... για όλα τα πράγματα που έχω και για την οικογένειά μου που με αγαπά. Ευχαριστώ για το καλό φαγητό, για το σπίτι μου που είναι ζεστό το χειμώνα και κρύο το καλοκαίρι.»

Σοφία Ατσίδα

«...για την οικογένειά μου, που με αγαπά πάρα πολύ, για το σπίτι μου, για τα υπέροχα φαγητά του κόσμου, τα ρούχα που φοράω, τις κουβέρτες που με σκεπάζουνε τη νύχτα να μην πάρω κρύο, για τους φίλους και φιλενάδες μου και για τον αγαπημένο μου Θεούλη.»

Φούλα Πρωτόπαπα

«...για τα παιχνίδια μας, την τηλεόρασή μας, το φαγητό και όλα τα πράγματα που έχουμε. Ευχαριστώ πάρα πολύ για τον μπαμπά μου, τη μαμά μου, τη Σοφία και τον Κώστα.»

Πηνελόπη Ατσίδα

«...για όλα αυτά που μου προσφέρεις, τα ρούχα, τα φαγητά, τα σπίτια, τα κρεβάτια, τα παιχνίδια. Για όλα αυτά, σ' ευχαριστώ εσένα, Θεούλη μου, και σε αγαπάω πολύ.»

Γιώργος Γιακουμάκης

«...για τη μητέρα μου, τον πατέρα μου, για τα αδέρφια μου και την υπόλοιπη οικογένειά μου. Σ' ευχαριστώ για το σπίτι μου, το φαγητό μου, τις φιλενάδες μου, τα παιχνίδια μου, τα ζεστά ρούχα που έχω και λατρεύω, για το κρεβάτι μου και για όλα τα άλλα πράγματα που μου χάρισες.»

Ειρήνη Γιωργάκη

Με τη σειρά μας, οι δασκάλες τους, κυρία Ευγενία και κυρία Ελένη, ευχαριστούμε το Θεό για τα εξαιρετικά παιδιά που έχουμε τη χαρά, την τιμή και την ευθύνη να διδάσκουμε,

για τους γονείς τους, που μας εμπιστεύονται με την ελληνική εκπαίδευση των παιδιών τους,

για την Κοινότητά μας, που φροντίζει για την ύπαρξη και λειτουργία του Ελληνικού Σχολείου. Με το καλό να περάσετε την Ημέρα των Ευχαριστιών!

Ελένη Λούβρου-Μονόπωλη, Διευθύντρια

DONATIONS IN MEMORIAM

IN MEMORY OF MICHAEL GERAPETRITIS

MR. & MRS. VASILIS SKORDALOS
 MRS. ANTHIE ROUFAS
 MR. & MRS. VASILIS ROUFAS
 MR. & MRS. THEODORE AGAPALOGLOU
 MR. & MRS. STEPHEN & ELENI LIBERTINI
 MR. & MRS. JOHN GLYKIADIS
 MR. & MRS. NICK GIALAMAS
 MARIA SALPEAS & FAMILY
 MR. & MRS. VASILIOS FRANGAKIS
 MR. & MRS. STEVE YIANAKIS
 MRS. EVANGELIA DENDRINOS
 MR. DAVE GENSLER
 MR. & MRS. GEORGE SKANDALIS
 MR. & MRS. NICK ARAVIDES
 MR. & MRS. JOHN FOTIOU
 MR. & MRS. SAVVAS KARDIASMENOS
 NICK & MARY ANTONAS
 MRS. KIKI VAVAKAS & ALEXANDRA
 MR. & MRS. MANUEL PIKOUNIS
 MR. & MRS. SPYROS ALAFASSOS
 MR. & MRS. NICHOLAS SOURANIS
 MR. & MRS. STEVEN APESSOS
 MR. & MRS. PANTELIS HONDRELLIS
 MRS. SOULA GIANNAKOULIAS
 MR. & MRS. ALEXANDROS KALAMBIHIS
 MICHAEL & ROYCE HENDLER
 MR. & MRS. LARRY CORNIAS
 LEN ROTTMAN & FRIENDS AT ADELBERG, RUDOW, DORF & HENDLER
 JUDGE & MRS. JOHN C. THEMELIS
 DENISE A.O. NEIL-LOVE
 GEORGE & ROSA CORNIAS
 GEORGE & NICOLETTA ROROS
 MR. & MRS. REGILAND BURNES & FAMILY
 GEORGE & PHAEDRA AVGERINOS
 MR. & MRS. JOHN CHRISOMALLIS
 MR. & MRS. GEORGE ROSSIS
 MR. & MRS. NIKITAS KAROUTSOS & FAMILY
 MR. & MRS. DIONISIOS KOULATSOS
 MR. & MRS. JOHN PIKOUNIS
 MRS. IRENE TSAMBIKOS

MR. & MRS. EFSTRATIOS BOUYOUKAS
 MR. & MRS. JOHN PALAS
 COSTAS & ANTONIA HAIS
 MR. & MRS. GEORGE ALEVIROGIANNIS
 MR. & MRS. BASIL LAMBROS
 NIKOS & VASO KARANIKOLIS
 MS. EUGENIA KALIS
 MRS. POPI PHILIPPOU
 MR. & MRS. DEMETRIOS AVGERINOS
 MRS. BETTY M. BOHRER
 THE GERAPETRITIS FAMILY
 MR. JACKSON N. TAYLOR
 MR. & MRS. NICK PATRAS

IN MEMORY OF GEORGE NYCHIS

JUDGE & MRS. JOHN C. THEMELIS
 MR. & MRS. STEVEN MATSANGOS

IN MEMORY OF CHRIS CHRIST

MRS. ROSE TSAKALOS & FAMILY

IN MEMORY OF VASILIA XENAKIS

MR. & MRS. ARIS POLYCHRONIS & FAMILY
 MR. & MRS. NICK PATRAS

IN MEMORY OF IRIS AUGUST

JUDGE & MRS. JOHN C. THEMELIS
 MRS. EUGENIA KALIS

IN MEMORY OF ELEFTHERIA KOLIOFOTIS

MRS. POPI PHILIPPOU

IN MEMORY OF PANAGIOTIS TARATSIDIS

MR. & MRS. MANUEL PIKOUNIS
 MR. & MRS. SAVVAS AMARANTIDIS & FAMILY

IN MEMORY OF HELEN FRANGOS

MR. & MRS. MANUEL PIKOUNIS

IN MEMORY OF HOMER KEVAS

MR. & MRS. GEORGE TSAMPOS

IN MEMORY OF HOBERTA XECOMINOS

VASILIS & SUSAN HAINIS
 MR. & MRS. NICK PATRAS

IN MEMORY OF PETE TSAMBIKOS

MR. THOMAS VASILA

IN MEMORY OF GUS NICOLAIDES

MR. & MRS. JOHN FOTIOU
 MRS. IRENE TSAMBIKOS
 MRS. POPI PHILIPPOU
 MRS. IRENE GIORGAKIS
 MR. & MRS. NICK PATRAS

IN MEMORY OF JOHN SKORDALOS

UNITED CHIOS SOCIETY
 MRS. CLEOPATRA GOVASTES
 MR. MICHAEL NICOLARAKIS
 MRS. ATHENA NEOFITOU
 JUDGE & MRS. JOHN C. THEMELIS
 GEORGE & ROSA CORNIAS

IN MEMORY OF HELEN CHAKEDIS

MS. DEBORAH TAGLIENTO
 MS. TONYA PERRY-WILCOX
 MS. VALERIE CHAKEDIS

IN MEMORY OF MARIA TSIMBIKAS

MRS. ATHENA NEOFITOU
 MRS. MARIA KOUTSNOURIS

IN MEMORY OF ALEXANDROS KOSTOPOULOS

MR. & MRS. SAVVAS AMARANTIDIS & FAMILY

IN MEMORY OF ALAN ROBERTS

SAINT NICHOLAS PARISH COUNCIL
 MR. & MRS. VASILIS SKORDALOS

IN MEMORY OF ANDREAS BLICAS

MS. STAVROULA CHRISTAKOU
 MRS. EUGENIA KALIS
 MRS. FRED & CHRIS ANGELOPOULOS
 MARIA SALPEAS & FAMILY
 MRS. MARIA GEORGAS

IN MEMORY OF GEORGE DIAFOKERIS

MRS. EUGENIA KALIS

“THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE”

From page 1

dence that less than a century later the earthly temple of Jerusalem is destroyed never to be rebuilt as of yet. It could be another sign that the true temple of God is within us not in a structure. On this feast, we celebrate - in the person of Christ's mother - that we too are the house and the tabernacle of the Lord.

May we honor our life in knowledge that God wants to dwell within us and be with us and help us in our journey through

this life and back to Him.

FAMILY ACTIVITIES: There are many opportunities to remember a feast and do things with our children that would make the holiday more meaningful. In honor of this feast we can do many things as a family.

We can come to church on that day or the Sunday before or after to honor the feast. We can re-read the Proto-Evangelion of St. James to our children and explain the feast to them. We can study the icon carefully and learn who the

people are in the icon and what is taking place. We can read or sing the hymns as a prayer before dinner for one week following the feast.

And lastly, we can all think, pray and decide to make a specific promise to God and share it with one another during this feast and realized that God keeps His promises with us and is happy when we keep ours with Him. May the blessed Mother of God and Extra-Virgin Mary bless you and keep you well during this most wonderful time of the year. Amen.

“ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ”

Από την πρώτη σελίδα

ότι δηλαδή ο ναός του Θεού βρίσκεται μέσα στο σώμα μας και όχι στο κτιριακό οικοδόμημα. Επίσης την ημέρα αυτή εορτάζουμε - στο πρόσωπο της μητέρας του Θεού - ότι και εμείς είμαστε ο οίκος και ο ναός του Κυρίου. Ας τιμούμε λοιπόν την ύπαρξή μας αφού ο Θεός κατοικεί μέσα μας, βρίσκεται κοντά μας και μας βοηθά στο ταξίδι της ζωής μας και πάλι πίσω σ' Αυτόν.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Υπάρχουν πολλοί τρόποι όταν

θέλουμε να εορτάσουμε μια εορτή, να την θυμόμαστε και μαζί με τα παιδιά μας να κάνουμε πράγματα που θα της δώσουν ιδιαίτερη σημασία. Για να τιμήσουμε αυτήν την Εορτή μπορούμε να κάνουμε πολλά πράγματα ως οικογένεια.

Μπορούμε να έλθουμε στην εκκλησία εκείνη την ημέρα ή την Κυριακή, πριν ή μετά. Μπορούμε να ξαναδιαβάσουμε το Πρωτο-Ευαγγέλιο του Αγίου Ιακώβου στα παιδιά μας και να τους το ερμηνεύσουμε. Μπορούμε να μελετήσουμε την εικόνα προσεκτικά και να μάθουμε ποιό απεικονίζονται στην εικόνα και ποιο γεγονός απεικονίζεται.

Μπορούμε να ψάλλουμε τους ύμνους ως προσευχή πριν το δείπνο για μία εβδομάδα, και την εβδομάδα που ακολουθεί μετά την εορτή.

Και τέλος, μπορούμε όλοι μας να σκεφθούμε, να προσευχηθούμε και να κάνουμε μια υπόσχεση στο Θεό, που θα την συζητήσουμε ο ένας με τον άλλο στην εορτή και να καταλάβουμε ότι ο Θεός κρατάει τις υποσχέσεις Του σε εμάς αλλά ακόμη περισσότερο ευχαριστείται όταν και εμείς κρατάμε τις υποσχέσεις προς Εκείνον. Εύχομαι όπως οι ευλογίες της Αειπαρθένου Μητέρας του Θεού είναι μαζί σας και σας χαρίζει υγεία και χαρά. Αμήν.

CALENDAR OF EVENTS FOR NOVEMBER

Wednesday, November 1:

Sts. Kosmas & Damianos
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy;
Philoptochos Name Day Dinner
 & meeting open to all 6 p.m.
 followed by spiritual talk by Fr.
 Manuel.

Sunday, November 5:

9 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy.

Monday, November 6:

7 p.m. GOYA meeting.

Wednesday, November 8:

Feast of the Archangels
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy

Thursday, November 9:

St. Nectarios
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy

Sunday, November 12:

9 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy.

Tuesday, November 14:

Diamonds meeting, 1 p.m.

Wednesday, November 15:

Christmas Advent begins.

Sunday, November 19:

9 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy.

Tuesday, November 21:

The Entrance of the Theotokos
into the Temple
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy

Thursday, November 23:

THANKSGIVING DAY
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy
OFFICE CLOSED

Saturday, November 25:

Saint Katherine
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy

Sunday, November 26:

9 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy.

Thursday, November 30:

Saint Andrew
 9:15 a.m. Orthros,
 10 a.m. Divine Liturgy

DID YOU KNOW???

That you can now read the PHAROS online? Visit our website <http://www.stnicholasmd.org/>.

HEAR YE!! HEAR YE!!

Please help to cut all of our mailing costs by supplying us with your 9 digit Zip Code. We will then be able to use the bar code of the Postal Service when communicating with you by mail and thus save money! Thank you.

Also you can help us by supplying your e-mail address.



SAINT NICHOLAS
 GREEK ORTHODOX
 CHURCH
 520 S. PONCA STREET
 BALTIMORE, MD 21224

NON PROFIT
 ORGANIZATION
 U.S. POSTAGE
 PAID
 BALTIMORE, MD
 PERMIT NO. 2606

*Celebrating Our
 14th Year of Publication!*

NOVEMBER, 2006

Rev. Fr. Manuel J. Burdusi, Pastor
 Tel.: 410-633-5020 Fax: 410-633-4352
<http://www.stnicholasmd.org/>

**DATED MATERIAL —
 PLEASE DELIVER
 PROMPTLY**



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
 METROPOLIS OF NEW JERSEY
 PUBLISHED MONTHLY BY THE
 GREEK ORTHODOX COMMUNITY
 OF ST. NICHOLAS, BALTIMORE, MD